



© Silvia Poch

# Yerma

de Federico García Lorca

dirección Juan Carlos Martel Bayod

espacio escénico Frederic Amat

**21/12 - 04/01**

**Montjuïc. Sala Fabià Puigserver**

**Sobre el espectáculo —> 3**

**Sinopsis —> 4**

**En palabras del director —> 5**

**Entrevista: María Hervás —> 6**

**Entrevista: Frederic Amat —> 8**

**Entrevista: Raül Refree —> 10**

**La prensa ha dicho —> 11**

**Información complementaria —> 12**

**Biografías —> 14**

**Ficha artística e información práctica —> 29**

**Sala de prensa —> 30**

**Vuelve *Yerma*, la primera producción íntegramente Teatre Lliure de una pieza de Federico García Lorca, estrenada la pasada temporada. Un poema escénico sobre la maternidad protagonizado por María Hervás, con el espacio de Frederic Amat y la música de Raül Refree.**



© Sílvia Poch

## Sinopsis

*Yerma* es la protagonista y da título a una de las piezas más aplaudidas de Federico García Lorca. Un poema trágico en tres actos que muestra el conflicto interno de una mujer que quiere ser madre, pero no puede. Ella vive esa frustración en un entorno que hace indispensable la maternidad en una mujer casada, cuyas principales funciones son su casa y sus hijos. Y dentro suyo, el instinto maternal lucha contra la represión y obligación impuestas.

La presión social sobre la mujer es un tema recurrente del autor, especialmente en la maternidad, las apariencias o la fatalidad del destino. Y está presente en las tres piezas que conforman la trilogía rural: *Bodas de sangre* (1933), *Yerma* (1934) y *La casa de Bernarda Alba* (1936). Tres tragedias que aúnan mito, poesía y realidad en tres retratos de mujer a la vez oprimida y liberada.



### MÁS INFO

[www.teatrel·liure.com/es/yerma-23-24](http://www.teatrel·liure.com/es/yerma-23-24)

## En palabras del director

La conferencia *Las enanas infantiles* que García Lorca dio en 1928 es para mí la explosión de una nueva lectura del poema trágico *Yerma*. Me es imposible pensar que todo este conocimiento musical y popular no fuese utilizado para la propia composición de la pieza, incluso durante sus queridos viajes con La Barraca por todos los pueblos del Estado. Un poema que, estoy seguro, compone como pieza musical. A ritmo de pulsión cardíaca, *Yerma* es una canción de cuna y el público, la criatura a la que se le canta. La canción que te advierte y expresa la realidad más cruda infiltrando el dramatismo del mundo en esta primera lección de historia de España –como ya advierte el poeta– y que nos marca en la piel el sello de “solo estás y solo vivirás”.

*Yerma* es también un sueño incapaz de abrazar la paradoja de vida y muerte que es nuestra existencia. Si representar significa volver a llevar al presente, vale la pena representar a *Yerma*, ahora ofreciéndole cada uno de nosotros la resignificación más generosa. *Yerma* es un sueño –o más bien una pesadilla– del que es imposible escapar porque el propio sistema te impide salir bien parado. Quizás sólo la muerte de todo proyecto vivo puede solucionar el sufrimiento de no sentirse realizado, siendo como es que “un muerto en España está más vivo como muerto que en ningún sitio del mundo”. Y quien quiere saltar del sueño se acaba hiriendo los pies con el filo de una navaja barbera.

*Yerma* no amenaza ni asusta, sino que nos arroja en medio de la escena, indefensos contra las realidades de una mujer que brota vida por todos los poros y que sólo va encontrando la muerte.

Juan Carlos Martel Bayod

## ENTREVISTA

# Hablando con María Hervás

### **¿Es tu primer Lorca? ¿Qué es lo que más te atrae de su obra y de Yerma en concreto?**

Llevo un año y medio sin subirme a las tablas, el tiempo más largo que he estado sin hacer teatro. Después de Jauría necesité descansar y nutrirme para poder ofrecer a la gente algo vivísimo de nuevo. Por eso decidí que mi próximo montaje sería un texto que me pusiera a temblar los huesos. Y llegó Lorca, mi primer Lorca... y también la extraña sensación de llevar una vida haciéndolo. Ahora ya no quiero decir otras palabras que no sean las suyas. Yerma es un poema a la fecundidad, en cuanto "existencia". Dice Lorca que en la vida sólo existe lo vivo o lo muerto, y de esa tensión surge Yerma. Mi ejercicio consistirá en salir más libre, en honrar con más compromiso la alegría de vivir.

### **¿Cómo es el personaje de Yerma? ¿Qué te gusta de ella? ¿Qué has aprendido?**

Yerma es una flor abierta, pero también una herida que no cierra y que supura. Es el grito urgente por vivir vivir vivir. Yerma es férrea y no se adapta, es cabezota, temperamental... es un toro bravo. Admiro esa consistencia en ella, porque yo soy más dúctil, más acuosa. ¡A la vez me asusta, claro! El deseo asusta siempre. Quiero aprender a mirar a mi deseo a los ojos y no negarlo, no guardarlo bajo la alfombra. Hemos confundido civismo con bloqueo de impulso de vida. Yo he llegado a esta función para desbloquear eso por dentro.

### **También es tu primera vez actuando en Barcelona. Además del reto de conquistar un público nuevo, ¿cuál es el reto interpretativo?**

He actuado varias veces en Cataluña, pero nunca en Barcelona, y reconozco que es un sueño cumplido. Siempre me ha gustado la ciudad y el enfoque cultural que propone, tan responsable y a la vez arriesgado. Vivir aquí está siendo una experiencia muy bonita. Yo no me planteo qué significa el "público catalán", como tampoco me planteo conquistar a ningún público. Mi trabajo consiste en

comunicarme con el SER HUMANO, en plantear preguntas para las que no tengo respuesta, y buscarlas juntos en un lenguaje que no es el hiperracionalismo, sino la emoción, la sensibilidad. Es urgente derribar esa cárcel del pensamiento cartesiano y poner en valor de nuevo otros tipos de sabiduría.

### **¿Cómo ha sido el proceso de preparación?**

Aún me hallo inmersa en ellos. Yo digo que estoy Lorcaholíc porque no paro de leer sobre él, sobre su figura, su risa, sus ojos, sus manos...

Creo que estoy enamorada de Federico, casi como quien tiene una religión o un gurú. En los ensayos trato de bucear en ese océano infinito que es su propuesta de mirada al mundo, para contagiarme de su fiebre, para emborracharme de su pasión.

Ayuda la biblioteca lorquiana que Martel ha puesto a nuestra disposición.

La compañía es la agrupación de seres más adorables que he visto en mucho tiempo.

Todos cargados de ideología, de fervor creativo, de rabia de belleza. Aprendo cada día sólo de mirarlos.

Juan Carlos Martel está revolucionando la idiosincrasia de "la sala de ensayo" con un trabajo a favor de la horizontalidad, del diálogo transversal, de la libertad de expresión REAL. Siento que soy un ser humano mejor cuando salgo de ensayar.

### **¿Con qué reflexión sobre la maternidad te gustaría que el público se quedara?**

¡¡¡Ayayay!!! Si pudiera yo responder a eso no estaría entonces haciendo Yerma. No creo en el artista que viene a un escenario a decir a nadie lo que tiene que pensar. Creo en el que se mete en el barro e invita al público a entrar con él.

Las ideas son a veces prisiones peligrosas, sobre todo cuando se tienen sobre un cuerpo que no es el tuyo.



## ENTREVISTA

# Hablando con Frederic Amat

### ¿Cuál es la propuesta escénica de esta versión de *Yerma*?

Nuestra *Yerma*, como en toda propuesta escénica, nos llega inspirada y surge de la lectura que nos provoca el texto dramático. Su poética nos abre ya la puerta a una posible dramaturgia que se va tejiendo a lo largo del proceso. Hacer y deshacer, sustituir, encuentro o deriva... afinar, ensayo tras ensayo, hasta llegar a un incierto destino en el que nos reconocemos, con la voluntad de cumplir lo que anotó el propio Federico García Lorca: "El teatro es la poesía que se levanta del libro y se hace humana."

Dicho esto, hay que añadir que al poner en marcha mi colaboración en esta *Yerma* de Lorca, en una producción del Teatre Lliure, he hecho por "no" olvidar lo que he aprendido a lo largo de muchos años y que, lo sé bien, fue el origen de una peculiar manera de trabajar la escena en el Lliure: un teatro con voluntad "artesanal", es decir, una manera de vivir el teatro, en la que se aprecie más la esencialidad de la tramoya que una superflua pirotecnia en escena; un teatro austero y atrevido, en el que la experiencia escenográfica se integre en un trabajo y un diálogo con el equipo, abiertos a toda forma de experimentación y descubrimiento creativo, sin olvidar una manera ancestral que está en la misma esencia del teatro.

Fue para mí una buena nueva recibir la invitación de Juan Carlos Martel Bayod a colaborar en el montaje de Lorca en la memorable sala que Fabià Puigserver diseñó poco tiempo antes de su muerte. Treinta años más tarde, he tenido el privilegio de entrar en la sala y, pies desnudos, crear una escenografía para *Yerma*, en la que evoco un territorio de ceniza desde donde se levanta una estructura ovalada en la que cuelgan y giran grandes telas, como cortinas transparentes que velan y revelan la escena, rodeando un "monte de Venus" como espacio escénico, en el que se nos representa la tragedia.

Siempre es confuso y equívoco hacer una "narración explícita" de una escenografía que no quiere ilustrar, sino que, lejos de todo naturalismo, quiere suscitar un estéril paisaje poético, un "prado de pena" como dice la propia *Yerma*.

### ¿Cómo influye la disposición a cuatro bandas en el espacio escénico?

El espacio escénico abierto a los cuatro vientos ofrece al público una singular visión de proximidad y participación en la escena. Es muy diferente para el público respecto a una representación de teatro a la italiana [escenario en un lado, público en el otro]. El movimiento, casi coreográfico, de las cortinas en sus transparencias y pliegos hace que, como un zoótropo, se produzca una posible secuencia visual para el espectador en el tránsito de las escenas a la interpretación de los actores en ese espacio central. También ofrece una serie de apariciones que se nos muestran o se eclipsan.

### Esta versión bascula entre la nana y el sueño. ¿Con qué elementos se escenifica esto en el escenario?

A lo largo del proceso de trabajo del espacio escénico, muchas veces he hecho memoria de unas palabras que García Lorca puso en boca de su personaje *Director* de la obra *El público*: "Todo teatro sale de las humedades confinadas. Todo teatro verdadero tiene un profundo hedor de luna pasada...". Hacer visible en el espacio esta poética apreciación de fría belleza escénica ha sido una constante intención en mi resolución espacial de *Yerma*.

### Ya has participado en otros proyectos escénicos antes (com *RRR* de Cabosanroque y *La veronal*, que se vio en el Lliure la T. 20/21). ¿Qué posibilidades ves en esta disciplina?

Creo que el teatro nos invita hoy a la disolución de las fronteras entre las diferentes manifestaciones artísticas. Es necesario abrir posibilidades y diálogo con otras expresiones creativas como las nuevas tecnologías, la

danza, el cine, el circo, la pintura, la instalación, etc. el espectáculo *RRR* con Cabosanroque y La veronal (presentado en el Lliure) o el espectáculo *A tocar* con Baró d'Evel y Raül Refree (presentado en el Teatre Grec 2020) son dos buenos ejemplos de esta voluntad de sumar y de interrelacionar diferentes expresiones escénicas posibles.

### **¿Qué relación guarda la propuesta de *Yerma* con tu obra?**

Para mí, la actividad como artista avanza de la mano, año a año, con mi propia experiencia de vida. En *Yerma*, no sólo me inspira la dimensión poética y teatral de esta “tragedia” escénica de Lorca, sino que Lorca ha sido un autor que me ha acompañado a lo largo del tiempo ya sea en diferentes proyectos teatrales (entre ellos uno con Lluís Pasqual), ya sea en libros, exposiciones y carteles o, de forma privilegiada, llevando a la gran pantalla su único guion cinematográfico *Viaje a la luna*, escrito en New York en 1929.

Hace poco más de medio siglo que pude estar presente, boquiabierto y fascinado, en los ensayos en el Teatre de l'Aliança del Poblenou de Barcelona de *Yerma* interpretada por Núria Espert y dirección de Víctor García y el memorable espacio escénico de quien fue maestro y gran amigo, Fabià Puigserver. Desde este espectáculo referente, han sucedido un montón de eventos, conocimientos, aciertos y equivocaciones que han hecho que mi trabajo en escena nunca haya eludido mi propia práctica artística como pintor que trabaja en diferentes medios de expresión. Así ha sucedido en esta colaboración al levantar una *Yerma* en el Teatre Lliure. Tan sólo agradecer la invitación a esta aventura escénica y a todo el notable equipo artístico y técnico que la ha hecho posible.



**ENTREVISTA****Hablando con Raül Refree****¿Cuál es el concepto musical de esta versión de *Yerma*? ¿Qué quiere expresar la música?**

De la misma forma que hace Lorca con la palabra, la música parte de lo popular para crear momentos emocionales complejos. Y como la obra, como *Yerma*, la música se nutre del vacío y del silencio. Nunca busca la épica, nunca esconde las costuras.

**Parte de las canciones de cuna. ¿Cómo se desarrolla el proyecto?**

Empieza con una canción de cuna, la canción de cuna para el niño que no nacerá [*¿De dónde vienes, amor, mi niño?*]. Es el punto inicial de la obra y el punto inicial de la música, que intenta mostrar una comunidad que se ayuda y se critica a partes iguales.

**¿Cuál es el reto de poner música a los poemas de García Lorca?**

Poner música en Lorca es un reto primordial, porque su calidad poética es tan alta y tan musical en sí misma, que cualquier desajuste queda patente como una falta de ortografía.

**No hay instrumentos en escena. ¿Cómo se crea la música en el escenario?**

Me pareció que, de algún modo, utilizar instrumentos sobre el escenario era romper con una liturgia y una poética que se basa en la austeridad y en la tierra. Por esta razón, tomé la decisión de que los únicos instrumentos que habría serían las propias voces de los actores y los elementos que hubiera en el escenario, bastones y campanas, cencerros y la propia piel.

**Como músico que eres, ¿qué te aporta trabajar para las artes escénicas?**

Aporta una nueva visión sobre cómo la música debe convivir con la palabra, cómo el sonido debe mezclarse con el texto para emocionar y para direccionar un mensaje.

**INFORMACIÓN****COMPLEMENTARIA****La prensa ha dicho**

Y Juan Carlos Martel Bayod ha hecho, ciertamente, una maravilla. De entrada, porque cuenta con una María Hervás pletórica. *Yerma* reclama una intérprete totémica, que vaya del lamento a la desesperación, en un 'crescendo' letal. Debe ir superando límites. Cuando pensamos que ya no puede más, debe atravesar el umbral. Cuando tiene delante un muro infranqueable, debe subirlo. Y así hasta el fin. Es lo que hace la actriz madrileña. La escenografía de Frederic Amat ofrece el cariz velado, de lo que no se ve, pero se deja intuir, una filigrana. Y las canciones de Refree provocan que el montaje acentúe el cariz telúrico, visceral.

**Time Out, 26 de octubre 2022 - Andreu Gomila**

Sin una buena actriz es imposible hacer *Yerma*. La obra gira en torno. El resto de los personajes son satélites. Y en este sentido el espacio central imaginado por Frederic Amat (que firma también un espléndido vestuario), con los espectadores a cuatro bandas, es muy adecuado.

**ARA, 19 de noviembre de 2022 – Santi Fondevila**

Juan Carlos Martel Bayod ha rejuvenecido a *Yerma* y lo ha hecho poniendo a la protagonista en el cuerpo y el alma de la actriz María Hervás (Madrid, 1987), una actriz debutante en Barcelona —en otros escenarios catalanes ya lo hizo con la obra "Jauría" de Jordi Casanovas-, pero una actriz con un remarcable recorrido en teatro, cine y televisión que le ha valido, por ejemplo, un premio Max. Su *Yerma* del Teatre Lliure es una *Yerma* orgánica que remueve todos los sentidos y que la actriz ha chupado adentro con toda su fuerza para expulsarla fuera como dardos lanzados al auditorio en una interpretación tan sensible como desgarradora.

**Recomana, 20 de noviembre de 2022 – Andreu Sotorra**

El estallido es continuo y hay muchos momentos preciosos, en un vistoso juego de escenografía y un movimiento que procura no dar siempre la espalda y que se desplaza por el perímetro. Las canciones de cuna (verdaderas frases que malfieren el alma de *Yerma*) atrapan al espectador desde su simplicidad.

**Recomana, 25 de noviembre de 2022 – Jordi Bordes**

**INFORMACIÓN  
COMPLEMENTARIA  
Fragmento*****¿De dónde vienes, amor, mi niño?***

*Yerma*. Acto primero, cuadro primero

¿De dónde vienes, amor, mi niño?

“De la cresta del duro frío”.

¿Qué necesitas, amor, mi niño?

“La tibia tela de tu vestido”.

¡Que se agiten las ramas al sol

y salten las fuentes alrededor!

En el patio ladra el perro,

en los árboles canta el viento.

Los bueyes mugen al boyero

y la luna me riza los cabellos.

¿Qué pides, niño, desde tan lejos?

“Los blancos montes que hay en tu pecho”.

¡Que se agiten las ramas al sol

y salten las fuentes alrededor!

Te diré, niño mío, que sí,

tronchada y rota soy para ti.

¡Cómo me duele esta cintura

donde tendrás primera cuna!

¿Cuándo, mi niño, vas a venir?

“Cuando tu carne huele a jazmín”.

¡Que se agiten las ramas al sol

y salten las fuentes alrededor!

**TEMA MUSICAL ORIGINAL****DE RAÚL REFREE****CREADO A PARTIR DEL TEXTO DE****GARCÍA LORCA:**

[www.teatrelliure.com/sites/default/files/i](http://www.teatrelliure.com/sites/default/files/mce/audios/temp2223/Yerma_Te_dire_nino_mio_que_si.mp3)

[mce/audios/temp2223/Yerma\\_Te\\_dire\\_](http://www.teatrelliure.com/sites/default/files/mce/audios/temp2223/Yerma_Te_dire_nino_mio_que_si.mp3)

[nino\\_mio\\_que\\_si.mp3](http://www.teatrelliure.com/sites/default/files/mce/audios/temp2223/Yerma_Te_dire_nino_mio_que_si.mp3)

**INFORMACIÓN  
COMPLEMENTARIA  
Conferencia*****Las nanas infantiles***

de Federico García Lorca, 1928.

Señoras y señores:

En esta conferencia no pretendo, como en anteriores, definir, sino subrayar; no quiero dibujar, sino sugerir. Animar, en su exacto sentido. Herir pájaros soñolientos. Donde haya un rincón oscuro, poner un reflejo de nube alargada y regalar unos cuantos espejos de bolsillo a las señoras que asisten.

He querido bajar a la ribera de los juncos. Por debajo de las tejas amarillas. A la salida de las aldeas, donde el tigre se come a los niños. Estoy en este momento lejos del poeta que mira el reloj, lejos del poeta que lucha con la estatua, que lucha con el sueño, que lucha con la anatomía; he huido de todos mis amigos y me voy con aquel muchacho que se come la fruta verde y mira cómo las hormigas devoran al pájaro aplastado por el automóvil.

Por las calles más puras del pueblo me encontraréis; por el aire viajero y la luz tendida de las melodías que Rodrigo Caro llamó "reverendas madres de todos los cantares". Por todos los sitios donde se abre la tierna orejita rosa del niño o la blanca orejita de la niña que espera, llena de miedo, el alfiler que abra el agujero para la arracada.

En todos los paseos que yo he dado por España, un poco cansado de catedrales, de piedras muertas, de paisajes con alma, me puse a buscar los elementos vivos, perdurables, donde no se hiela el minuto, que viven un tembloroso presente. Entre los infinitos que existen, yo he seguido dos: las canciones y los dulces. Mientras una catedral permanece clavada en su época, dando una expresión continua del ayer al paisaje siempre movedido, una canción salta de pronto de ese ayer a nuestro instante, viva y llena de latidos como una rana, incorporada al panorama como arbusto reciente, trayendo la luz viva de las horas viejas, gracias al sople de la melodía.

Todos los viajeros están despistados. Para conocer la Alhambra de Granada. por ejemplo, antes de recorrer sus patios y sus salas, es mucho más útil, más pedagógico comer el delicioso alfajor de Zafra o las tortas alajú de las monjas, que dan, con la fragancia y el sabor, la temperatura auténtica del palacio cuando estaba vivo, así como la luz antigua y los puntos cardinales del temperamento de su corte.

[...]



**LEER LA CONFERENCIA  
ENTERA:**



© EFE

## BIOGRAFÍA

# Federico García Lorca

## autor

**1898** Nace el 5 de junio en Fuente Vaqueros, un pueblo de la Vega de Granada que se convertirá en el paraíso infantil del poeta.

**1899-1906** Durante la infancia, sobresale por su habilidad musical y por una gran imaginación, que pronto empieza a concretarse en juegos que apuntan su interés por el teatro, como las recreaciones de la ceremonia de la misa o el teatro de marionetas. Empieza a tomar conciencia de la condición social privilegiada en la que vive, la cual determinará su futura mirada crítica hacia la realidad y su reivindicación de justicia para las clases humildes y populares. Estos años, caracterizados también por su contacto con la naturaleza y con la vida rural, serán decisivos en la configuración de su particular visión del mundo.

**1907** Por intereses comerciales, la familia se traslada al pueblo de Asquerosa (actualmente nombrada Valderrubio); en algunos sentidos, el espacio real de esta casa y su entorno serán evocados más adelante durante la escritura de *La casa de Bernarda Alba*.

**1909** Traslado familiar en Granada. Años más tarde, el poeta cifrará simbólicamente con la fecha de 1910 el año de la pérdida del paraíso infantil campestre y el primer paso al mundo adulto de la ciudad.

**1915** Finaliza sus estudios de Bachillerato, compaginados con una formación musical como pianista. La presión familiar hace que desista de continuar la carrera de músico e inicia la carrera de Letras y de Derecho en la Universidad de Granada.

**1916-1917** Realiza varios viajes de estudios por Andalucía, Castilla y Galicia, durante los cuales conoce a Antonio Machado y Miguel de Unamuno. Algunas de estas experiencias constituirán la base de su primer libro, *Impresiones y paisajes* (1918). Sus textos juveniles reflejan una crisis religiosa y los conflictos personales motivados por la propia homosexualidad. Se produce en este momento una identificación entre la pasión amorosa y la angustia y la frustración, que considerará siempre un sentimiento inherente al ser humano.

**1918-1919** Viaja a Madrid, se instala en la Residencia de Estudiantes e inicia el contacto con algunos de los jóvenes poetas y artistas de las vanguardias. Conoce al músico Manuel de Falla, con quien mantiene una estrecha amistad que le influye mucho a través de la transmisión del amor por las tradiciones populares. También tiene la oportunidad de conocer a Juan Ramón Jiménez y Machado, y artistas como Buñuel o Dalí. En este ambiente, Lorca se dedica con pasión no solo a la poesía sino también a la música, el dibujo y el teatro.

**1920** En marzo sube al escenario del Teatro Eslava de Madrid con *El maleficio de la mariposa*, "comedia en tres cuadros" escrita en verso dirigida por Gregorio Martínez Sierra, con decorados de Mignoni y figurines de Rafael Barradas. La obra es un fracaso rotundo. Empieza a escribir las *Suites*.

**1921** Se publica *Libro de poemas*, una selección de composiciones antiguas. Inicia la redacción de una obra de marionetas, *Tragicomedia de don Cristóbal y de la señá Rosita*, que experimentará un largo proceso de composición y de cambios. La protagonista femenina anticipa buena parte de los conflictos desarrollados en un futuro por otras heroínas lorquianas.

**1922** Junto con Falla y otros amigos de Granada, impulsa la celebración del Concurso de Cante Jondo, una experiencia que le inspira en la composición de *Canciones* (editado el 1927), del *Poema del cante jondo* (editado el 1931) y de su ensayo conferencia *El cante jondo. Primitivo canto andaluz*.

**1923-1924** Se gradúa en Derecho. Conoce a Salvador Dalí en la Residencia de Estudiantes. Inicia la redacción del *Romancero gitano*. Concluye la primera versión de *Mariana Pineda*, "romance popular en tres estampas".

**1925** Pasa la Semana Santa en casa de los Dalí en Cadaqués y visita Barcelona, en el origen de un destacado amor por Cataluña. Escribe la *Oda a Salvador Dalí*, una composición decisiva en su evolución estética vanguardista, y *El paseo de Buster Keaton*, un diálogo cinematográfico.

**1926** Pronuncia en Granada la conferencia *La imagen poética de don Luis de Góngora*. Acaba *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, "aleluya erótica en cuatro cuadros".



**1927** Publica el poemario *Canciones*, que lo consolida como uno de los principales poetas de su generación. Margarida Xirgu accede a estrenar *Mariana Pineda*, lo que supone el inicio de estrecha amistad y colaboración entre el dramaturgo y la actriz catalana. Lorca vuelve a Barcelona para encargarse de los preparativos del estreno, que tiene lugar en el mes de junio en el Teatro Goya con una escenografía de Dalí. La pieza recibe una buena acogida por parte de los espectadores y de los críticos. Vive un verano feliz con Dalí en Cadaqués y conoce, entre otros, a Sebastià Gasch y Lluís Montanyà. Hace su primera exposición de dibujos en la Galería Dalmau de Barcelona. En diciembre, participa en el homenaje a Góngora que organiza el Ateneo de Sevilla, donde conoce al torero Ignacio Sánchez Mejías.

**1928** Publica *Primer romancero gitano* que, aunque obtiene un éxito popular inmenso, no satisface al autor a causa de la lectura folklórica que hace el público. Pronuncia algunas de sus conferencias más importantes: *Imaginación, inspiración y evasión* o *Sketch de la nueva pintura*.

**1929** Muy afectado por una crisis amorosa y por la distancia con un Dalí que, muy cercano a Buñuel y a las hijas del surrealismo, critica con dureza el *Romancero gitano* como a libro “putrefacto” y lo llena de dudas en cuanto a su propuesta estética. Lorca decide viajar a Nueva York. Empieza a escribir *Poeta en Nueva York*, una obra fundamental que se publicará póstumamente. Redacta el guion cinematográfico de *Viaje a la Luna*.

**1930** Antes de volver a España, pasa unos meses en Cuba, donde casi acaba el experimental *El público*, “*drama en cinco cuadros*”, una de las piezas clave de su teatro. En esta obra defiende un “teatro bajo la arena”, revolucionario y sin máscaras, ante el “teatro al aire libre”; burgués e hipócrita. Margarida Xirgu estrena en diciembre en el Teatro Español de Madrid la versión de cámara de *La zapatera prodigiosa*, “*farsa violenta en un prólogo y dos actos*”, acabada en 1928 y representada con figurines y decorados también hechos por Lorca.

**1931** Empieza la redacción de *Diván del Tamarit* y finaliza *Así que pasen cinco años*, “*leyenda del Tiempo*”, uno de los dramas más rupturistas. Con el apoyo del Gobierno republicano y el objetivo de hacer llegar al pueblo las obras del teatro clásico español, crea la compañía de teatro ambulante La Barraca, integrada por estudiante universitarios y de la cual es director artístico.

**1932** Difunde por toda España parte de los poemas de *Poeta en Nueva York* en varias conferencias-lectura de la obra. Visita Galicia y compone algunos poemas en gallego. Se llevan a cabo las primeras salidas con La Barraca. Escribe *Bodas de sangre*, “*tragedia en tres actos y siete cuadros*” inspirada en la anécdota de un crimen pasional que pasó en Níjar, que el dramaturgo transforma en una tragedia de un andalucismo telúrico y mítico con la cual se inicia en los dramas rurales.

**1933** En marzo se estrena *Bodas de sangre* en el Teatro Beatriz de Madrid, con dirección del mismo Lorca para la compañía de Josefina Díaz de Artigas y Manuel Collado, con decorados de Santiago Ontañón y Manuel Fontanals. Se estrena en el Teatro Español, en una única función, *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, prohibida durante la dictadura de Primo de Rivera y representada junto con una nueva versión de *La zapatera prodigiosa* (1933). Continúan las representaciones de La Barraca. Se estrena *Bodas de sangre* en Barcelona, Buenos Aires y Montevideo y, ante el gran éxito que obtiene la obra,

Lorca viaja con Manuel Fontanals a la capital argentina. En Buenos Aires consigue una popularidad espectacular, conoce escritores y artistas como Pablo Neruda, lee la conferencia *Juego y teoría del duende* y estrena una versión ampliada de *La zapatera prodigiosa*.

**1934** Se estrena en Buenos Aires *Mariana Pineda*, una versión de *La niña boba* [La dama boba] de Lope de Vega y la obra para marionetas *Retablillo de don Cristóbal y doña Rosita*. Visita Montevideo. De vuelta a España, compone la célebre elegía *Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías*, después de la trágica muerte de su amigo. En diciembre, la compañía de Margarida Xirgu y Enric Borràs, con decorado de Manuel Fontanals y dirección de Cipriano de Rivas Cherif, estrena *Yerma* en el Teatro Español. Un drama sobre la esterilidad de nueva ambientación rural que provoca una notable polémica entre el público conservador y supone la consagración de Lorca.

**1935** Pronuncia su *Charla sobre el teatro*. En el Neighborhood Playhouse de Nova York estrena, en febrero, *Bitter Oleander*, la traducción inglesa de *Bodas de sangre*. Nueva estancia en Barcelona, donde se reestrena con gran éxito *Yerma* y se reencuentra, después de siete años, con Salvador Dalí. A finales de año, en el Teatro Principal Palace de Barcelona, Xirgu reestrena triunfalmente un nuevo montaje de *Bodas de sangre* y estrena también *Doña Rosita la soltera o El lenguaje de las flores*, “poema granadino del Novecientos, dividido en varios jardines, con escenas de canto y baile”, ambos dirigidos por Rivas Cherif. Lorca organiza una representación especial de *Doña Rosita la soltera...* para las floristas de La Rambla y recibe un gran homenaje en el Hotel Majestic de Barcelona.

**1936** Se edita *Primeras canciones* y entrega a imprenta *Diván del Tamarit*. Con su dirección, el Club Anfistora inicia los ensayos de *Así que pasen cinco años*, que piensan estrenar el mes de septiembre. Lee a algunos amigos *La casa de Bernarda Alba*, “drama de mujeres en los pueblos de España”, que acaba el 19 de junio. Poco antes del golpe de estado fascista, Lorca decide viajar a Granada. El 16 de agosto, el mismo día que fusilan a su cuñado Manuel Fernández-Montesinos (alcalde socialista de Granada), lo detienen. Tres días más tarde, la noche del 19 de agosto es asesinado cerca del barranco de Víznar.

**1945** El 8 de marzo Margarida Xirgu protagoniza el estreno mundial de *La casa de Bernarda Alba* en el Teatro Avenida de Buenos Aires.



© Silvia Poch

## BIOGRAFÍA

# Juan Carlos Martel Bayod

## dirección

Actual director de la Fundació Teatre Lliure - Teatre Públic de Barcelona. Ha dirigido una treintena de espectáculos, los más recientes de los cuales son *La malaltia* (Teatre Lliure, 2021), *Càsting Giuletta* (Festival Grec y Teatre Lliure, 2019), *Una Ilíada* (Festival Temporada Alta, 2018) y *Sis personatges: homenatge a Tomàs Giner* (Teatre Lliure, 2018). También es miembro del Lincoln Center Theatre Directors Lab de Nueva York, cofundador y miembro del comité ejecutivo de Directors Lab Mediterranean. Ha sido también asesor artístico internacional del Teatro della Pergola de Florencia y docente de la Scuola l'Oltrarno.



© Carles Bárcena

## BIOGRAFÍA

### Frederic Amat

#### espacio escénico y vestuario

Pintor cuyo trabajo desafía una única forma de categorización. Su obra ha sido expuesta y publicada en todo el mundo. Su concepción abierta de la pintura le ha llevado a integrar en su trabajo creativo múltiples lenguajes artísticos. Ha realizado escenografías para la danza y el teatro a partir de textos de García Lorca, Beckett, Juan Goytisolo, Koltès, y Octavio Paz. Asimismo, ha dirigido y conformado los espacios escénicos de la ópera *El viatge a Simorgh* de Sánchez Verdú y de los oratorios *Oedipus Rex* de Stravinsky/Cocteau y *Maddalena ai piedi di Cristo* de Caldara. Una de sus últimas intervenciones ha sido *RRR*, pieza de danza creada con La veronal y Cabonsanroque. También ha ilustrado varias obras literarias como *Las mil y una noches* o *La Odisea*. En sus intervenciones en espacios arquitectónicos ha desarrollado proyectos que combinan pintura, escultura y cerámica: *El mural de les olles*, *Villanurbs*, *Pluja de sang* o *Mur d'ulls*. En la misma dirección plural, Amat ha extendido la pintura al ámbito de la cinematografía, dirigiendo las películas *Viaje a la luna* (con guion de Federico García Lorca, 1998), *Foc al càntir* (con guion de Joan Brossa, 2000), *El Aullido* (2009), *Danse Noire* (2006) y *Deu Dits* (2000 – 2004).





© Pablo de Pastors

## BIOGRAFÍA

### **Raül Refree**

#### música original y sonido

Es uno de los productores del país más aclamados de la última década. Publica con experimentadores como el Lee Ranaldo de Sonic Youth. Revisa los fados de Amália Rodrigues con Lina. Ha trabajado con artistas innovadores como Rosalía o el Niño de Elche, posicionándose así, sin querer, a la vanguardia del llamado movimiento "nuevo flamenco". Su talento es reclamado por estrellas como Ricky Martin, mientras sigue apostando por nuevos talentos por descubrir y sigue investigando las músicas más populares de todas partes. Pero la vida musical de Raül no se detiene. También es un destacado compositor y músico que ha lanzado nueve álbumes bajo su proyecto más personal, Refree; aclamadas bandas sonoras de películas y una discografía desbordante de proyectos sin corsés de géneros. Raül sólo entiende la música como un ejercicio de creación y de investigación en libertad.



© Joana Arribas

## BIOGRAFÍA

### Pep Ambròs

#### intèrprete

Sabadell, 1987. Pep Ambròs es un actor catalán con una destacada trayectoria en los ámbitos del teatro, el cine y la televisión. Inició su formación académica en el Institut del Teatre de Barcelona, donde obtuvo la licenciatura en Arte Dramático. Además de esta sólida base académica, Ambròs también buscó otras oportunidades para ampliar sus habilidades y conocimientos, participando en diversos talleres y cursos con directores y profesionales de renombre como Giles Foreman, Kate Bone, Andrés Lima, Lluís Pasqual y Stevie Ricard, entre otros. En teatro, ha participado en varios proyectos destacados que han demostrado su versatilidad como actor. Algunos de estos proyectos incluyen *Sucia*, bajo la dirección de Bàrbara Mestanza al Teatre Akadèmia, *Macbett*, dirigido por Ramon Simó en el Teatre Nacional de Catalunya, y *Combate de negro y de perros*, dirigido por Roberto Romei al Teatre Tantarantana. Además, ha hecho apariciones notales en el mundo del cine y televisión *La última noche de Sandra M* dirigida por Borja de la Vega en 2023, *42 segundos* dirigida por Dani de la Orden y Alex Murrull el 2022, y *Frederica Montseny, la dona que parla* dirigida por Laura Mañá. También ha formado parte del reparto en televisión *Cites Barcelona* de Amazon Prime y, recientemente, *El cuerpo en llamas* de Netflix.





© Sílvia Poch

## BIOGRAFÍA

# María Hervás

## intérprete

Madrid, 1987. Graduada en Estudios Superiores en Arte Dramático en la Escuela de Cristina Rota y posee estudios en danza clásica y contemporánea. Actualmente, realiza el tercer curso de la carrera de Filosofía en la UNED. A lo largo de los años, ha compaginado una sólida trayectoria en teatro con una amplia experiencia en el ámbito audiovisual. También ha desarrollado proyectos propios como escritora, adaptadora y directora. En teatro, ha trabajado a las órdenes de importantes directores como Juan Carlos Pérez de La fuente o Miguel del Arco. Destacan sus interpretaciones en tres obras de gran calado social: *Confesiones a Alá* (de Saphia Azzeddine, adaptada y dirigida por Arturo Turón), *Iphigenia en Vallecas* (partir de *Iphigenia in Splott* de Gary Owen, dirigida por Antonio C. Guijosa y adaptada por la misma María Hervás) y *Jauría* (Jordi Casanovas, dirigida por Miguel del Arco) y que le han valido prestigiosos premios de interpretación como los premios Max, Unión de Actores, Fotogramas, Ercilla, Miguel Mihura, y cuatro nominaciones al Premio Valle-Inclán. En la actualidad, participa en la versión de *Yerma* del Juan Carlos Martel Bayod, obra teatral que protagonizará en el Teatre Lliure de Barcelona y con la que da continuidad a su extensa y reconocida trayectoria sobre las tablas. En el campo audiovisual, María Hervás suma más de 25 proyectos de ficción entre largometrajes y series de televisión.



© Sílvia Poch

## BIOGRAFÍA

# David Menéndez

## intérprete

Graduado en interpretación en el Institut del Teatre de Barcelona. En su trayectoria profesional teatral destacan: *Fuenteovejuna: breve tratado sobre las ovejas domésticas*, de Lope de Vega (adaptación original de Anna Maria Ricart y Premio Max 2015, de la Cia. Obskené; *El Rei Lear*, de W. Shakespeare (dir. Lluís Pasqual), *El futur*, de Helena Tornero. En 2021 es nominado a mejor actor en Premis Butaca por *L'olor eixordadora del blanc*, de Stefano Massini (dir. Moreno Bernardi). En el 2013 consolida su relación profesional con el director Moreno Bernardi, como intérprete de *Everything seems without limits* (MBA5), *La Nit* y *Radionit*, ambas creadas a partir de *La noche antes de los bosques*, de Bernard-Marie Koltès; y como artista-residente desde 2019 de *Lo Spazio* (investigación artística y prácticas contemporáneas) en los proyectos de investigación *Traducción en formato acústico de la interpretación actoral* y *Sistema de notación dramática*. En el 2018 estrena su primera pieza de creación, *El percebeiro y otros relatos sobre la filosofía del no me voy a caer*. En televisión, ha participado en series como *Antidisturbios* y *Mira lo que has hecho* (Movistar+) y *Hache* (Netflix). En cine ha trabajado en *As Bestas*, de Rodrigo Sorogoyen; *Golem*, de Burning Percebes y *Creatura*, de Elena Martín. En 2020 crea su proyecto musical BOYE, componiendo el EP *BOYE, te queremos, pero no eres nadie*, producido por Arnau Vallvé.



© Joana Arribas

## BIOGRAFÍA

### Miriam Moukhles

#### intérprete

Con una sólida formación y una presencia artística, ha demostrado su versatilidad a través de diversas producciones de teatro, audiovisuales y locución. Se graduó en Interpretación Musical en el Institut del Teatre (ESAD). Continuó su formación con un posgrado en el Institut del Teatre en 2021. Además, ha profundizado en sus habilidades con cursos de interpretación frente a la cámara con Mireia Juárez y Álvaro Haro. También ha recibido formación en canto con destacados profesionales como Xuel Diaz, Isabel Soriano y Miriam Vallejo. Su compromiso con su arte se refleja también en su participación en cursos y talleres de movimiento, expresión corporal, danza y dramaturgia con reconocidos profesionales del sector.

Recientemente en teatro, ha participado en *TDDAY* dirigida por Chloé Dabert en el Teatre Nacional de Catalunya y *Vent de Garbí i una mica de por* dirigida por Judith Pujol, también en el TNC. En 2022 forma parte de *Dies Blancs* bajo la dirección de Fabrice Murgía al Teatre Lliure de Gràcia. En 2021 dirigió e interpretó, en el Institut del Teatre, la obra *La intérprete y los inimitables: El viaje del Duende*, entre otros. Ha contribuido en diversas producciones de locución y en el mundo audiovisual ha participado recientemente en el videoclip *Pierdo el Sentido* de Alizzz y León Santana.

También en 2023, fue protagonista en el cortometraje *Welcome Tahiya* dirigido por Marta Bayarri. En series, *Pollos sin cabeza* dirigida por Adolfo Martínez y Alex de la Iglesia, disponible en HBO y en 2021, formó parte de la serie de televisión *Desaparecidos* disponible en Amazon Prime.



© Joana Arribas

## BIOGRAFÍA

### Marta Ossó

#### intérprete

Graduada en Estudios Literarios por la Universidad de Barcelona y en Arte Dramático por la Escuela Superior Eolia. Trabajó con Raimund Hoghe en el espectáculo *Young people, old voices* (Mercat de les Flors, 2011); *Un refugi indie*, escrita y dirigida por Pau Miró (Sala Beckett, 2013); *La Ola*, escrita por Ignacio Garcia May y dirigida por Marc Montserrat (Teatre Lliure, 2013); *La Rosa Tatuada*, dirigida por Carlota Subirós (TNC, 2013); *L'hort de les oliveres*, de Narcís Comadira y dirigida por Xavier Albertí (TNC, 2015); *F.R.A.U.*, un montaje de siete horas dirigido por Albert Arribas (Festival de Temporada Alta, 2017), *Blasted*, de Sarah Kane, dirigida por Alicia Gorina (TNC, 2018), *El quadern daurat*, dirigida por Carlota Subirós (Teatre Lliure, 2020), *Alguns dies d'ahir*, dirigida por Ferran Utzet (Villarroel 2021), entre otros.

Internacionalmente, ha participado como actriz en el proyecto *UTOPIÍAS*, bajo la dirección de Olivier Coloni y la dramaturgia de Anne-Sylvie Könnig y como asistente de dirección en *Wer hat Angst vor Hugo Wolf*, dirigido por Herbert Fritsch y estrenado en el Schauspielhaus de Zürich. También ha trabajado en varios cortometrajes en lengua alemana. En el ámbito audiovisual, coprotagonizó la película *Alguns dies d'ahir*, dirigida por Kiko Ruiz Claverol (Focus, TV3) y participa en las series *Sé quién eres* (Telecinco) y *Cites* (TV3). Ambas dirigidas por Pau Freixas. Actualmente es parte del reparto de *Com si fos ahir* (TV3).





© Sílvia Poch

## BIOGRAFÍA

# Isabel Rocatti

## intérprete

Burjassot (Valencia), 1958. Actriz y directora de teatro. Licenciada en Arte Dramático por el Institut del Teatre de Barcelona, ha seguido su formación a lo largo de los años con diversos cursos con profesionales como Carol Rosenfeld, Bob McAndrew, Konrad Zshiedrich, Carlos Alfaro o Augusto Boal, entre otros. También ha ejercido la docencia con grupos de entrenamiento actoral y talleres de creatividad. Como actriz, ha actuado en numerosos espectáculos a las órdenes de directores como Ivan Morales, Calixto Bieito, Carmen Portaceli, Carlos Santos, Carlos Alfaro, Pau Carrió o Juan Carlos Martel Bayod. De 1983 a 1986, fue miembro de Els Joglars. También ha dirigido piezas, muchas de ellas, recitales de poesía y música. En cine, ha trabajado en una docena de películas, entre ellas *Estiu 1993*, de Clara Simó; *Tres dies amb la família*, de Mar Coll o *No me digas que te bese porque te besaré*, de David Espinosa. En televisión, también se fructífera su carrera, pero cabe destacar su participación en las series de TV3 de *Temps de silenci* i *Ventdelplà*. Ha recibido numerosos premios por sus interpretaciones como el Premio de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana 2004, y el Premi de la Crítica, ambos como Mejor actriz por *Una Alaska particular*, o en 1998 el Premi de la Crítica y el Premi Butaca a la Mejor actriz por *L'Altre*, entre otros.





© Joana Arribas

## BIOGRAFÍA

### Carla Schilt

#### intérprete

Con una formación completa de cinco años de danza, la actriz ha explorado diversas modalidades, incluyendo la danza clásica, contemporánea, jazz, Funky, hip-hop, española y claqué, graduándose en el Conservatorio IEA OM. También destaca en el ámbito del canto.

En cuanto a su experiencia laboral, en cine, ha aparecido en *El crèdit* dirigido por Abel Folch y Joan Riedweg, *Barcelona nit d'hivern* y *Res tornarà ser com abans* bajo la dirección de Carol López.

En televisión, *Matar el pare* de Marc Coll, *Nit i dia* dirección de Manuel Hueriga y Oriol Paule, *El último tren* y *39+1* de TV3, entre otros. En teatro, *L'Inframón* dirigido por Carlos Martel en el Teatre Lliure y *Sonrisas y Lágrimas, el musical* en el Teatre Tívoli.

## Ficha artística

**DE**

Federico García Lorca

**DIRECCIÓN**

Juan Carlos Martel Bayod

**INTÉRPRETES**Pep Ambròs *Juan*María Hervás *Yerma*David Menéndez *Víctor, Macho*Miriam Moukhles *Hembra*Marta Ossó *María*Isabel Rocatti *Vieja*Carla Schilt *Muchacha***ESPACIO ESCÉNICO**

Frederic Amat

**VESTUARIO**

Frederic Amat y Rosa Esteva

**MÚSICA ORIGINAL**

Raúl Refree

**SO**

Roc Mateu y Raúl Refree

**ILUMINACIÓN**

Maria Domènech

**ASESORA DE MOVIMIENTO**

Lali Ayguadé

**CARACTERIZACIÓN**

Ignasi Ruiz

**AYUDANTE DE DIRECCIÓN**

Júlia Valdivielso

**AYUDANTE DE ESCENOGRAFIA**

Roger Orra

**AYUDANTE DE VESTUARIO**

María Albadalejo

**ALUMNA EN PRÁCTICAS**

Clara Cabutí (EDIDP - UPC)

**CONSTRUCCIÓN DE ESCENOGRAFÍA**

Pascualin Estructures y Big Image

**CONSTRUCCIÓN DEL TÍTERE**

Martí Doy

**CONSTRUCCIÓN DE MÁSCARAS**

Frederic Amat y Martí Doy

**CONFECIÓN DE VESTUARIO**

Cortana y Goretti Puente

**AGRADECIMIENTOS**

Toni Rumbau

**PRODUCCIÓN**

Teatre Lliure

## Información práctica

**HORARIO**

De martes a sábado a las 19.00 h

El domingo a las 18.00 h

24, 26/12 i 31/12 no hay función

**DURACIÓN**

1 h 30'

**ESPACIO**

Sala Fabià Puigserver

**IDIOMA**

En castellano. Sobretítulos en inglés todos los sábados a partir del 23/11

**PRECIO**

11 € - 32 €

Función previa 20/12 10 €- 16 €

**ACCESIBILIDAD**

Asistencia auditiva a través del móvil

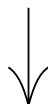
Viernes accesibles

22/12 sobretítulos adaptados

29/12 audiodescripción

## Sala de prensa

Para descargarse todos los materiales informativos (dossiers, notas de prensa, videos, fotos) o tener acceso a material de referencia (listas de reproducción, etc.)



[www.teatrelliure.com/es/sala-de-prensa-yerma-23-24](http://www.teatrelliure.com/es/sala-de-prensa-yerma-23-24)



### CONTACTO DE PRENSA

Mar Solà

675 449 886

[premsa@teatrelliure.com](mailto:premsa@teatrelliure.com)



entitat concertada amb



membre de

mitos21



apropa cultura

amb la col·laboració de

Sabadell Fundació



mitjans patrocinadors

LA VANGUARDIA

TimeOut  
BARCELONA

mitjans col·laboradors



CATALUNYA RÀDIO



amb el suport de



PERELADA

entitats col·laboradores

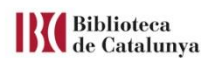


LLL institut ramon llull

convenis de col·laboració amb



FilmoTeca de Catalunya



FUNDACIÓ CARULLA